



<span><span></span></span>	
DE	
EN	
FR	
IT	
ES	
PT	
NL	
DK	
NO	
SE	
FI	
PL	
CZ	
SK	
SI	
HU	
RO	
HR	
BG	
<span><span></span></span>	



**Bedienungsanleitung**  
User manual  
Manuel d'utilisation  
Manuale dell'utente  
Manual de instruções  
Manual de instruções  
Gebruiksaanwijzing  
Betjeningsvejledning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Instrukcja użytkowania  
Návod k obsluze  
Pokyny pre používateľa  
Uporabniška navodila  
Felhasználói útmutató  
Instrucțiuni pentru utilizator  
Upute za uporabu  
Инструкция към потребителя

**Copyright © Hoffmann Group**  
  
**05633-in Allzweckhandschuhe**



Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge  
Haberlandstr. 55  
81241 Munich, Germany  
[www.hoffmann-group.com](http://www.hoffmann-group.com)

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Produkte/Version

Allzweckhandschuhe nach EN420, EN388. Größen: 6-11

### Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

Diese Handschuhe sind vorwiegend zum Schutz der Hände vor mechanischen und/oder thermischen Gefahren bestimmt. Die Handschuhe dürfen ausschließlich zu dem für sie bestimmten Zweck verwendet werden. Entnehmen Sie die Kategorie und die EN Norm der Kennzeichnung auf den Handschuhen. Piktogramm Erläuterung:

<span><span></span></span> <b>Schutz vor mechanischen Risiken</b> A: Abriebsfestigkeit B: Schnittfestigkeit C: Weiterreissfestigkeit D: Durchsichtfestigkeit E: Schnittfestigkeit (TDM, EN ISO13997) F: Schlagdämpfung	<span><span></span></span> <b>Hitzeschutz</b> A: Brennbarkeit B: Kontakthitze C: Konvektionshitze D: Strahlungshitze E: Kleine Schmelzmetallspritzer F: Große Mengen Schmelzmetall
--	--

Max. Waschtemperatur	Nicht bügeln	Nicht trocknen	Nicht bleichen

Der Benutzer selbst sollte die Produkte auf geeignete Anwendung prüfen. Die Handschuhe sollten in der richtigen Größe eingesetzt werden. Überprüfen Sie das Produkt vor der Anwendung auf mögliche Beschädigungen und Verschmutzungen. Sollte dies der Fall sein, entsorgen Sie das Produkt und verwenden Sie ein Neues.

### Verwendungsgrenzen

Diese Handschuhe **nicht** bei drehenden Maschinenteilen verwenden. Diese Handschuhe niemals zum Schutz vor chemischen oder mikrobiologischen Risiken einsetzen. Handschuhe von offenen Flammen fernhalten.

### Reinigung

Handschuhe mit klarem lauwarmen Wasser und/oder durch Abbürsten reinigen. Waschmaschinenfeste Handschuhe sind mit Pflege-Piktogrammen gekennzeichnet und nach diesen zu Reinigen. Handschuhe an der Luft trocknen. Hoffmann haftet nicht für eventuelle Leistungs-minderung als Folge falsche Pflege.

### Lagerung

Kühl und trocken lagern. Vor direktem Sonnenlicht und UV Strahlung schützen. Nicht in der Nähe von Ozonquellen und offenen Flammen lagern. Lagerzeit und Verwendung nach Herstelldatum 30 Monate bei sachgerechter Lagerung.

### Entsorgung

Handschuhe können über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Nach Kontakt mit infektiösen oder anderen gefährlichen Stoffen sowie Chemikalien entsorgen Sie die Handschuhe nach den Entsorgungsvorschriften der Chemikalien oder gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörden.

### Wichtige Hinweise

Handschuhe können Bestandteile enthalten, die bei sensiblen Personen möglicherweise Allergien und/oder Hautreizungen hervorrufen könnten.

### Zulassung

Diese Produkte unterliegen der PSA-Verordnung 2016/425 und sind entsprechend gekennzeichnet. Darüber hinaus erfüllen sie die geltenden EN-Normen EN420, EN388, sowie die EN407. Bei diesen Produkten handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II bzw. Kategorie III.

### Konformitätserklärung

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

**Geprüft und zertifiziert durch** SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland. Notified Body: 2777

## USER MANUAL

### Products/Versjon

General-purpose gloves to EN420, EN388. Sizes: 6-11

### Precautionary measures for use

These gloves are primarily intended to protect the hands against mechanical and/or thermal hazards. The gloves may be used exclusively for their intended purposes. Refer to the identification on the gloves for the category and the EN standard. Explanation of the pictograms:

<span><span></span></span> <b>Protection against mechanical risks</b> A: Resistance to abrasion B: Resistance to cuts C: Resistance to tear propagation D: Resistance to penetration E: Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO13997) F: Impact Protection	<span><span></span></span> <b>Heat protection</b> A: Combustibility B: Heat by contact C: Heat by convection D: Heat by radiation E: Small spatters of molten metal F: Large quantities of molten metal
--	---

Max. washing temperature	Do not iron	Do not tumble dry	Do not bleach

The user must check the products for suitable use themselves. The wearer must ensure the gloves he is wearing are the correct size for him. Check the product before use for any damage or dirt. If the product is damaged or dirty, dispose of it and use a new one.

### Limits on use of the gloves

These gloves must **not** be used on rotating machine parts. Never use these gloves for protection against chemical or microbiological risks. Keep the gloves away from naked flames.

### Cleaning

Wash the gloves in lukewarm water or brush them clean. Gloves suitable for machine washing are indicated by the care pictograms and should be cleaned accordingly. Dry the gloves in air. Hoffmann accepts no liability for any loss of performance resulting from incorrect care.

### Storage

Store in a cool and dry place. Protect against direct sunlight and UV radiation. Do not store in the vicinity of ozone sources or naked flames. Provided they are stored under the correct conditions, the gloves may be stored and used up to 30 months after the date of manufacture.

### Disposal

Gloves can be disposed of in normal household waste. If the gloves have been in contact with infectious materials or other hazardous substances or chemicals, dispose of them in accordance with the instructions for the chemicals or in accordance with local regulations.

### Important notes

Gloves may contain constituents which might trigger allergies and/or skin irritation in persons with sensitivities.



**Bedienungsanleitung**  
User manual  
Manuel d'utilisation  
Manuale dell'utente  
Manual de instruções  
Manual de instruções  
Gebruiksaanwijzing  
Betjeningsvejledning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Instrukcja użytkowania  
Návod k obsluze  
Pokyny pre používateľa  
Uporabniška navodila  
Felhasználói útmutató  
Instrucțiuni pentru utilizator  
Upute za uporabu  
Инструкция към потребителя

**Copyright © Hoffmann Group**  
  
**05633-in Allzweckhandschuhe**



Hoffmann GmbH Qualitätswerkzeuge  
Haberlandstr. 55  
81241 Munich, Germany  
[www.hoffmann-group.com](http://www.hoffmann-group.com)

## Approval

These products are governed by the PPE regulation 2016/425 and are marked accordingly. They also satisfy the applicable EN standards EN420, EN388 and EN407. These products are personal protective work wear of category II and category III.

### Declaration of Conformity

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

**Tested and certified by** SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland. Notified Body: 2777

## MANUEL D'UTILISATION

### Produits/Versjon

Gants universels suivant EN420, EN388. Tailles: 6-11

### Précautions d'emploi

Ces gants sont principalement conçus pour protéger les mains contre les risques mécaniques et/ou thermiques. Ne les utiliser qu'aux fins prévues. La catégorie et la norme EN sont indiquées sur les gants. Signification des pictogrammes:

<span><span></span></span> <b>Protection contre les risques mécaniques</b> A: Résistance à l'abrasion B: Résistance à la coupure par lame C: Résistance à la déchirure D: Résistance à la perforation E: Résistance à la coupure, (TDM, EN ISO13997) F: Protection contre les chocs	<span><span></span></span> <b>Protection contre la chaleur</b> A: Inflammabilité B: Chaleur de contact C: Chaleur de convection D: Chaleur rayonnante E: Petites projections de métal en fusion F: Importantes projections de métal en fusion
---	---

Température de lavage max.	Ne pas repasser	Ne pas sécher en tambour	Ne pas blanchir

L'utilisateur doit s'assurer que les produits sont appropriés à l'usage auquel il les destine. Veiller à utiliser la taille de gants adéquate. Vérifier que le produit n'est pas endommagé ou qu'il ne présente pas de salissures avant de l'utiliser. Si le produit est endommagé, le mettre au rebut et en utiliser un autre.

### Restrictions d'utilisation

**Ne pas** utiliser les gants pour la manipulation de pièces de machines tournantes. Ne jamais utiliser les gants comme protection contre les risques chimiques ou microbiologiques. Tenir les gants à l'écart des flammes nues.

### Entretien

Laver les gants dans de l'eau tiède claire ou les brosser. Les gants lavables en machine présentent des pictogrammes d'entretien. Suivre les indications pour le nettoyage. Laisser sécher les gants à l'air libre. Hoffmann n'est pas responsable d'une éventuelle diminution des performances due à un défaut d'entretien.

### Stockage

Stocker au frais et au sec. Protéger de la lumière directe du soleil et des rayons UV. Ne pas stocker à proximité de sources d'ozone et de flammes nues. Durée de conservation et d'utilisation de 30 mois à compter de la date de fabrication dans des conditions de stockage appropriées.

### Élimination

Les gants peuvent être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. En cas de contact avec des matières infectieuses ou d'autres substances dangereuses telles que des produits chimiques, mettre les gants au rebut en respectant les consignes d'élimination relatives aux produits chimiques ou conformément à la réglementation locale.

### Remarques importantes

Les gants peuvent contenir des composants susceptibles de causer des allergies auprès des personnes sensibles et/ou des irritations cutanées.

### Autorisation

Ces produits satisfont au règlement 2016/425 relatif aux EPI et sont marqués en conséquence. Ils répondent en outre aux critères des normes EN420, EN388 et EN407 en vigueur. Ces produits appartiennent aux équipements de protection individuelle de la catégorie II ou III.

### Déclaration de conformité

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

**Contrôle et certification par** SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland. Notified Body: 2777

## MANUALE DELL'UTENTE

### Prodotto/versjone

Ganti multiuso a norma EN 420, EN 388. Dimensioni: 6-11

### Precauzioni per l'utilizzo

Questi guanti sono concepiti principalmente per proteggere le mani dai pericoli di natura meccanica e/o termica e devono essere usati esclusivamente per gli scopi previsti. Per conoscere la categoria e la norma EN di riferimento vedere l'etichetta posta sui guanti. Spiegazione dei pittogrammi:

<span><span></span></span> <b>Protezione dai rischi di natura meccanica</b> A: Resistenza all'abrasione B: Resistenza al taglio C: Resistenza allo strappo D: Resistenza alla perforazione E: Resistenza al taglio da lama (TDM, EN ISO13997) F: Protezione da impatto	<span><span></span></span> <b>Protezione contro il calore</b> A: Resistenza all'inflammabilità B: Resistenza al calore da contatto C: Resistenza al calore convettivo D: Resistenza al calore radiante E: Resistenza a piccoli spruzzi di metallo fuso F: Resistenza a grandi proiezioni di metallo fuso
--	--

Temperatura di lavaggio max.	Non stirare	Non asciugare	Non candeggiare

L'utilizzatore stesso dovrà controllare che i prodotti siano applicati in maniera adeguata. I guanti devono essere della giusta misura. Prima dell'utilizzo, verificare che il prodotto non presenti eventuali segni di danneggiamento né impurità. Nel caso in cui si dovesse riscontrare la presenza di danni, smaltire il prodotto e utilizzarne uno nuovo.

### Limiti d'impiego

**Non** usare questi guanti in corrispondenza di componenti macchinari rotanti. Non utilizzarli mai per proteggersi dai rischi chimici o microbiologici. Tenerli lontano dalle fiamme libere.

### Pulizia

Pulire i guanti con acqua tiepida o con una spazzola. I guanti lavabili in lavatrice sono contrassegnati con appositi pittogrammi e possono essere puliti in base alle modalità riportate su questi ultimi. Lasciarli asciugare all'aria aperta. Hoffmann declina qualsiasi responsabilità per un'eventuale riduzione delle prestazioni dovuta a una manutenzione errata.

### Conservazione

Conservare in un luogo fresco e asciutto. Tenere al riparo dalla luce diretta del sole e dai raggi UV. Non conservare vicino a fonti di ozono né vicino a fiamme libere. Una conservazione adeguata può garantire un periodo di stoccaggio e un utilizzo di 30 mesi dalla data di produzione.

## Smaltimento

I guanti possono essere smaltiti come normali rifiuti domestici. Dopo il contatto con sostanze e prodotti chimici infettivi o pericolosi, smaltirli secondo le norme in materia di smaltimento dei prodotti chimici o in base alle norme vigenti a livello locale.

## Nota bene

I guanti possono avere dei componenti che potrebbero scatenare allergie e/o provocare irritazioni cutanee nei soggetti sensibili.

### Omologazione:

Questi prodotti sono soggetti alla Direttiva sui DPI 2016/425 e sono provvisti di apposita marcatura. Soddisfano inoltre i requisiti previsti dalle norme EN vigenti (EN 420, EN 388 ed EN 407). Questi prodotti sono mezzi di protezione individuale di categoria II / III.

### Dichiarazione di conformità

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

**Collaudati e certificati da** SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland. Notified Body: 2777

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### Productos/versión

Guantes para todo uso conforme a EN420, EN388. Tallas: 6-11

### Medidas de precaución para el uso

Estos guantes están destinados mayormente a proteger las manos frente a peligros mecánicos y/o térmicos. Los guantes deben usarse exclusivamente para la finalidad a la que están destinados. La categoría y la norma EN se encuentran en la identificación de los guantes. Explicación del pictograma:

<span><span></span></span> <b>Protección frente a riesgos mecánicos</b> A: Resistencia a la abrasión B: Resistencia al corte C: Resistencia al desgarr progresivo D: Resistencia a la perforación E: Resistencia a los cortes por hoja (TDM, EN ISO13997) F: Protección frente a impactos	<span><span></span></span> <b>Protección contra el calor</b> A: Inflamabilidad B: Calor por contacto C: Calor por convección D: Calor por radiación E: salpicaduras pequeñas de metal fundido F: Cantidades grandes de metal fundido
---	--

Temperatura máxima de lavado	No planchar	No secar	No blanquear

El mismo usuario debería comprobar que los productos son adecuados para el caso de aplicación. Los guantes deberían usarse en la talla correcta. Compruebe el producto antes del uso por si presenta daños o suciedad. En caso de que los hubiera, deseche el producto y utilice uno nuevo.

### Límites de utilización

No utilizar estos guantes con piezas de máquina rotatorias. No utilizar nunca estos guantes como protección frente a riesgos químicos o microbiológicos. Mantener los guantes alejados de llamas abiertas.

### Limpeza

Limpiar los guantes con agua clara tibia o cepillando. Los guantes a prueba de lavadora están identificados con pictogramas para el cuidado, y se han de limpiar de acuerdo con ellos. Secar los guantes al aire. Hoffmann no se responsabiliza de una eventual merma del rendimiento como consecuencia de un cuidado erróneo.

### Almacenamiento

Almacenar en un lugar fresco y seco. Proteger de la luz solar directa y los rayos UV. No guardar en las proximidades de fuentes de ozono y llamas abiertas. Tiempo de almacenamiento y empleo tras la fecha de fabricación 30 meses si el almacenamiento es correcto.

### Eliminación

Los guantes se pueden eliminar a través de la basura doméstica. Tras el contacto con sustancias infecciosas o peligrosas, así como con productos químicos, deseche los guantes de acuerdo con las normas de eliminación de productos químicos o conforme a las normas de los organismos oficiales locales.

### Indicaciones importantes

Los guantes pueden contener componentes que ocasionen posiblemente alergias, y /o irritaciones cutáneas en personas sensibles.

### Homologación

Estos productos están sujetos al reglamento PSA 2016/425 y cuentan con el marcado correspondiente. Además, cumplen las normas EN vigentes EN420, EN388 y EN407. Estos productos son equipos de protección personal de la categoría II y la categoría III.

### Declaración de conformidad

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

**Comprobados y certificados por** SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland. Notified Body: 2777

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

### Produtos/versão

Luvas multiútlisos conforme EN420, EN388. Tamanhos: 6-11

### Medidas de precaução para a utilização

Estas luvas destinam-se predominantemente a proteger as mãos de perigos mecânicos e/ou térmicos. As luvas têm de ser exclusivamente utilizadas para o fim a que se destinam. Consulte a categoria e a norma EN na identificação existente nas luvas. Explicação dos pictogramas:

<span><span></span></span> <b>Proteção contra riscos mecânicos</b> A: Resistência à abrasão B: Resistência ao corte C: Resistência ao rasgo D: Resistência à perfuração E: Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO13997) F: Proteção contra o impacto	<span><span></span></span> <b>Proteção térmica</b> A: Inflammabilidade B: Calor de contacto C: Calor de conveção D: Calor radiante E: Pequenos salpicos de metal fundido F: Grandes quantidades de metal fundido
---	--

Temperatura máx. de lavagem	Não passar a ferro	Não secar	Não branquear

O próprio utilizador deve verificar os produtos quanto à sua aplicação correta. As luvas devem ser utilizadas no tamanho correto. Antes de utilizar o produto, verifique se ele apresenta quaisquer danos ou sujidade. Se tal se verificar, elimine o produto e utilize um novo.

### Restrições de utilização

**Não** utilizar estas luvas em peças rotativas de máquinas. Nunca utilizar estas luvas como proteção contra riscos químicos ou microbiológicos. Manter as luvas afastadas de chamas abertas.

### Limpeza

Limpar as luvas com água limpa morna ou escovando-as. As luvas que podem ser lavadas na máquina estão identificadas com pictogramas de conservação e devem ser limpas com base nos mesmos. Secar as luvas ao ar. A Hoffmann não se responsabilizar por uma eventual redução do desempenho como consequência de uma conservação incorreta.

### Armazenamento

Armazenar num local fresco e seco. Proteger da luz solar direta e de radiação UV. Não armazenar nas proximidades de fontes de ozono e de chamas abertas. O tempo de armazenamento e de utilização é de 30 meses após a data de fabrico no caso de armazenamento correto.

### Eliminação

As luvas podem ser eliminadas através do lixo doméstico normal. Após o contacto com substâncias infecciosas ou outras substâncias perigosas, tais como produtos químicos, elimine as luvas de acordo com os regulamentos de eliminação de produtos químicos ou conforme os regulamentos das autoridades locais.

### Indicações importantes:

As luvas podem conter componentes que podem eventualmente provocar alergias e/ou irritações cutâneas em pessoas sensíveis.

### Homologação

Estes produtos são abrangidos pelo Regulamento EPI 2016/425 e estão identificados em conformidade. Para além disso, preenchem as normas EN aplicáveis EN420, EN388 e EN407. Estes produtos são um equipamento de proteção pessoal da categoria II ou categoria III.

### Declaração de conformidade

<https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

**Testado e certificado por** SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland. Notified Body: 2777

## GEbruksaAnwijzing

### Producten/uitvoering

Universele handschoenen volgens EN420, EN388. Maten: 6-11

### Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik

Deze handschoenen zijn voornamelijk bestemd voor bescherming van de handen tegen mechanische en/of thermische gevaren. De handschoenen mogen uitsluitend worden gebruikt voor het doeleinde waarvoor ze bestemd zijn. De categorie en de EN-norm kunt u vinden in de aanduiding op de handschoenen. Verklaring van de pictogrammen:

<span><span></span></span> <b>Bescherming tegen mechanische gevaren</b> A: Wrijvingslijtage B: Snijvastheid C: Doorscheurvastheid D: Doorsteekweerstand E: Snijweerstand (TDM, EN ISO13997) F: Schokbescherming	<span><span></span></span> <b>Hittebescherming</b> A: Brandbaarheid B: Contacthitte C: Convectiehitte D: Stralingshitte E: Kleine spatten gesmolten metaal F: Grote hoeveelheden gesmolten metaal
---	---

Max. wastemperatuur	Niet strijken	Niet drogen	Niet bleken



## Avfallsbehandling

Hanskere kan kastes i det vanlige husholdningsavfall. Etter kontakt med infeksjose eller andre farlige stoffer og kjemikalier må du avfallsbehandle hanskene i samsvar med forskriftene om avfallsbehandling for kjemikalie-ner eller i samsvar med gjeldende forskrifter fra lokale myndigheter.

## Viktige merknader

Hanskere kan inneholde komponenter som kan fremkalle allergier og/eller hudirritasjon hos sensible personer.

## Godkjenning

Disse produktene er underlagt PSA-forordning 2016/425 og er merket i samsvar med dette. I tillegg oppfyller de gjeldende EN-standarder EN420, EN388 og EN407. Disse produktene er personlig verneutstyr i kategori II hhv. kategori III.

## Samsvarserklæring

https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

**Testet og sertifisert** av SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland. Notified Body: 2777

## BRUKSANVISNING

## Produkter/version

Universalhandskar enligt EN420, EN388. storlekar: 6-11

## Försiktighetsåtgärder vid användning

Handskaerna är i första hand avsedda som skydd för händerna mot mekaniska och/eller termiska risker. Handskaerna får enbart användas för det ändamål som är avsedda för. Kategorin och EN-normen framgår av märkningen på handskaerna. Förläring till symbolerna:

 <b>Skydd mot mekaniska risker</b> <p>A: Nöttningshållfasthet B: Skårhållfasthet C: Rivhållfasthet D: Genomstickhållfasthet E: Skårmotstånd (TDM, EN ISO13997) F: Stötdämpning</p>	 <b>Värmeskydd</b> <p>A: Brännbarhet B: Kontaktvärme C: Konvektionsvärme D: Strålningvärme E: Små stänk av smält metall F: Större mängder smält metall</p>
---	---

Högsta tvättemperatur	Får inte strykas	Får inte torkas	Får inte blekas
			

Användaren bör själv kontrollera att produkterna används på lämpligt sätt. Använd handskar med rätt storlek. Kontrollera före användningen att produkten inte är skadad eller smutsig. Om så är fallet måste du kassera produkten och använda en ny.

## Gränsvärden för användning

Använd **inte** handskaerna till roterande maskindelar. Använd ändå handskaerna som skydd mot kemiska eller mikrobiologiska risker. Utsätt inte handskaerna för öppen eld.

## Rengöring

Rengör handskaerna i rent och ljumt vatten eller genom att borsta av dem. Maskintvättbara handskar är märkta med skötselsymboler. Följ dessa vid rengöringen. Låt handskaerna lufttorka. Hoffmann ansvarar inte för eventuellt försämrade egenskaper som orsakas av felaktig skötsel.

## Förvaring

Förvara handskaerna svalt och tørt. Skydda dem mot direkt solljus och UV strålning. Förvara dem inte i närheten av ozonkällor eller öppen eld. Förvaringstid och användning efter tillverkningsdatum: 30 månader vid korrekt förvaring.

## Avfallshantering

Handskaerna får kasseras som normalt hushållsavfall. Handskar som har varit i kontakt med smittsamma eller andra farliga ämnen, eller med kemikalier, ska omhändertas enligt avfallsbestämmelserna för kemikaliera eller enligt de lokala myndigheternas föreskrifter.

## Viktiga påpekanden:

Handskaerna kan innehålla beståndsdelar som eventuellt kan framkalla allergier och/eller hudirritationer hos känsliga personer.

## Godkännande

Produkterna omfattas av förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 och är märkta enligt denna. Därutöver oppfyller de kraven enligt de gällande EN-normerna EN420, EN388 samt EN407. Produkterna utgör personlig skyddsutrustning i kategori II resp. kategori III.

## Överensstämmelseförklaring

https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

**Kontroll och certifiering utförd** av SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland. Notified Body: 2777

## KÄYTTÖOHJE





### Tuotteet/versio

Asetusten EN420, EN388 mukaiset yleiskäsiheet. Koot: 6-11

### Käyttöön liittyvät varoitusnimeitte

Käsiheet on tarkoitettu suojaamaan käsiä pääasiallisesti mekaanisilta ja/tai termisiltä vaaroilta. Käsiineitä saa käyttää vain niiden käyttötarkoituksessa. Tarkista luokitus ja EN-normi käsiineen merkinnästä. Kuvamerkkinen selitykset:

 <b>Suojauus mekaanisilta vaaroilta</b> <p>A: Hankauskenkesto B: Viillonkestävyys C: Ripaislyjuuus D: Pistäkestävyys E: Viilonkestävyys (TDM, EN ISO13997) F: Iskunkestävyys</p>	 <b>Lämpösuojauus</b> <p>A: Syttyvyudenkestävyys B: Kontaktilämmön kestävyys C: Virtaavan lämmön kestävyys D: Säteilylämmön kestävyys E: Pienten sulametalloiriskeiden kestävyys F: Suurien sulametalloiriskeiden kestävyys</p>
---	--

Suurin sallittu pesulämpötilä	Silitys kielletty	Rumpukivaus kielletty	Valkaisu kielletty
			

Käyttäjän tulisi testata itse tuotteiden soveltuvuus käyttötarkoituksen. On käytettävä oikean kokoisia käsiineitä. Tarkista ennen käyttöä, onko tuoteessa mahdollisia vikoja ja likaa. Mikäli niitä löytyy, hävitä tuote ja ota käyttöön uusi tuote.

### Käyttörajoitukset

**Älä** käyttää näitä käsiineitä, kun koneessa on pyöriviä osia. Älä koskaan käytä näitä käsiineitä suojaamaan kemiallisilta tai mikrobiologisilta vaaroilta. Pidä käsiheet loitolla avoimesta tulesta.

### Puhdistus

Puhdistaa käsiineet puhtaalla, haalealla vedellä tai harjalla. Konepestävissä käsiineissä on vastaavat kuvamerkinnyt, joita on noudatettava. Anna kuivua ilmassa. Hoffmann ei vastaa väärástä hoidosta mahdollisesti aiheutuvasta käsiineiden huonontumisesta.

### Säilytys

Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa. Suojaa suoralta auringonvalolta ja UV-säteilyltä. Älä säilytä otsonin lähteiden ja avoimen tulon lähellä. Varastointi- ja käyttöaika on asianmukaisessa varastoinnissa 30 kuukautta valmistuspäivämäärästä.

### Hävittäminen

Käsiheet voidaan hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Kun käsiineet ovat olleet kosketuksissa tartuntaaerallisten tai muiden vaarallisten aineiden ja kemikaalien kanssa, ne on hävitettävä kemikaalien jätehuoltoavustimusten tai paikallisten viranomaisten ilmoittamien määräysten mukaisesti.

### Tärkeä huomautus

Käsiineet voivat sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa herkillä ihmisillä allergioita ja/tai ihoärsytystä.

### Hväksyntä

Nämä tuotteet ovat henkilönsuojaimista annetun asetuksen 2016/425 mukaisia, ja niissä on siitä ilmoitava merkintä. Sen lisäksi ne täyttävät EN-normien EN420, EN388 ja EN407 asettamat vaatimukset. Tuotteet ovat luokan II tai luokan III mukaisia henkilönsuojaimia.

### Vaatimustenmukaisuusvakuutus

https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

**Tarkastuksen ja sertifioinnin suorittanut taho** SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland. Notified Body: 2777

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA





### Produkty/unersja

Rękawice uniwersalne zgodne z normami EN420 i EN388. Dostępne rozmiary: 6–11

### Środki ostrożności dot. użytkowania

Rękawice są przeznaczone głównie do ochrony rąk przed zagrożeniami mechanicznymi i/lub termicznymi. Rękawice należy użytkować wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem. Informacje o kategorii i normach mających zastosowanie znajdują się w oznaczeniach widocznych na rękawicach. Objasnienie symboli:

 <b>Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi</b> <p>A: Odporność na ścieranie B: Odporność na przecięcie C: Wytrzymałość na rozdzielanie D: Wytrzymałość na przekłucie E: Resistencja ła taciere (TDM, EN ISO13997) F: Ochrona przed uderzeniami pozytywny</p>	 <b>Ochrona przed wysoką temperaturą</b> <p>A: Owrarty płomień B: Ciepło kontaktowe C: Ciepło konwekcyjne D: Ciepło promieniowania E: Drobne odpryski stopionego metalu F: Duże ilości stopionego metalu</p>
---	---

Maks. temperatura prania	Nie prasować	Nie suszyć	Nie używać wybielacza
			

Użytkownik sam powinien sprawdzić przydatność produktów. Należy dobrać właściwy rozmiar rękawic. Przed użyciem skontrolować produkt pod kątem możliwych uszkodzeń i zabrudzeń. Jeżeli użytkownik wykryje uszkodzenia, powinien zutilizować produkt i użyć nowego.

### Ograniczenia zastosowania

**Nie** stosować rękawic przy pracy z obracającymi się częściami maszyn. Nigdy nie stosować rękawic do ochrony przed zagrożeniami chemicznymi lub mikrobiologicznymi. Trzymać rękawice z dala od otwartych źródeł ognia.

### Czyszczenie

Czyszcć rękawice czystą letnią wodą lub szczoteczką. Rękawice nadające się do prania w prasce są oznaczone odpowiednimi symbolami, których należy przestrzegać w przypadku czyszczenia. Rękawice należy suszyć w świeżym powietrzu. Firma Hoffmann nie ponosi odpowiedzialności za ew. ograniczenie funkcjonalności, wynikające z niewłaściwej pielęgnacji produktu.

### Przechowywanie

Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i promieniowania UV. Nie przechowywać w pobliżu źródeł ozonu lub otwartego ognia. Zachowanie fabrycznych właściwości podczas przechowywania i użytkowania jest zagwarantowane przez okres 30 miesięcy od daty produkcji, pod warunkiem, że produkt przechowywany jest w sposób prawidłowy.

### Utylizacja

Rękawice można utylizować wraz z resztą odpadów pochodzących z gospodarstwa domowego. Po resztę rękawic z substancjami zakaźnymi lub innymi substancjami niebezpiecznymi oraz z chemikaliami należy je zutilizować zgodnie z zaleceniami właściwymi dla danych chemikałów lub zgodnie z przepisami lokalnymi.

### Ważne wskazówki

Rękawice mogą zawierać substancje powodujące reakcje alergiczne i/ lub podrażnienia skóry u osób ze skórą wrażliwą.

### Dopuszczenie

Produkty podlegają postanowieniom rozporządzenia (UE) nr 425/2016 w sprawie SOI i są odpowiednio oznakowane. Ponadto spełniają one wymagania obowiązujących norm EN420, EN388 oraz EN407. Niniejsze produkty należą do środków ochrony indywidualnej kategorii II lub III.

### Deklaracja zgodności

https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

**Organ sprawdzający i certyfikujący** SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland. Notified Body: 2777

## NÁVOD K OBSLUZE





### Produkty/verze

Univerzální rukavice podle EN420, EN388. Velikosti: 6-11

### Preventivní opatření při použití

Tyto rukavice jsou určeny především na ochranu rukou před mechanickým a/nebo tepelným nebezpečím. Rukavice se smí používat výhradně pro stanovený účel. Kategorie a norma EN viz označení na rukavicích. Vysvětlení pictogramu:

 <b>Ochrana před mechanickým ohrožením</b> <p>A: Odolnost proti oděru B: Odolnost proti řezu C: Odolnost proti dalšímu trhání D: Odolnost proti poružeu E: Odolnost vůči profezu (TDM, EN ISO13997) F: Ochrana proti nárazům</p>	 <b>Tepelná ochrana</b> <p>A: Hořlavost B: Kontaktní teplo C: Konvekční teplo D: Sálavé teplo E: Malé kapky tavitelného kovu F: Velká množství tavitelného kovu</p>
---	--

Max. teplota prání	Nežehlit	Nesušit v sušičce	Nebělit
			

Správné použití výrobku by měl zkontrolovat sám uživatel. Rukavice by se měly používat ve správné velikosti. Před použitím výrobku zkontrolovte, zda není poškozen a znečištěn. Pokud je výrobek poškozen nebo znečištěn, zlikvidujte ho a použijte nový.

### Meze použití

Tyto rukavice **nepoužívejte** rotujících částí stroje. Tyto rukavice nikdy nepoužívejte jako ochranu před chemickými nebo mikrobiologickými riziky. Zabraňte kontaktu rukavic s otevřeným plamenem.

### Čištění

Rukavice čistěte čistou vlažnou vodou nebo je vyčistěte kartáčem. Rukavice vhodné pro praní v prasce jsou označeny pictogramy údržby a čisti se podle těchto pictogramů. Rukavice sušte na vzduchu. Hoffmann neručí za případné snížení výkonu v důsledku chybné péče.

### Skladování

Składujcie w chładu a suchu. Chraňte před přímým slunečním a UV zářením. Neskladujte v blízkosti zdrojů ozónu a otevřeného plamene. Doba skladování a použití po datu výroby 30 měsíců při správném skladování.

### Likvidace

Rukavice můžete zlikvidovat v obvyklém domácím odpadu. Po kontaktu s infekčními nebo jinými nebezpečnými látkami a chemikáliemi zlikvidujte tyto rukavice v souladu s předpisy o likvidaci chemikálií nebo v souladu s předpisy místních úřadů.

### Důležitá upozornění

Rukavice mohou obsahovat látky, které u citlivých osob mohou případně vyvolat alergické reakce a/nebo podráždění pokožky.

### Schválení

Tyto výrobky podléhají nařízení o OOP 2016/425 a jsou příslušně označeny. Kromě toho splňují platné EN normy EN420, EN388 a EN407. Tyto výrobky jsou osobní ochranné prostředky kategorie II resp. kategorie III.

### Prohlášení o shodě

https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

**Prezkoušeno a certifikováno** SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland. Notified Body: 2777



## POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA





### Produkty/versio

Univerzálnie rukavice podľa noriem EN420, EN388. Velkosti: 6-11

### Bezpečnostné opatrenia pri používaní

Tieto rukavice sú určené predovšetkým na ochranu rúk pred mechanickými a/alebo tepelnými rizikami. Rukavice sa smú používať výhradne na stanovený účel. Kategóriu a príslušnú normu EN nájdete na označení rukavíc. Vysvetlivky k symbolom:

 <b>Ochrana pred mechanickými rizikami</b> <p>A: Odolnosť proti oděru B: Odolnosť proti prerezaniu C: Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu D: Odolnosť proti prepichnutiu E: Odolnosť voči prerezaniu (TDM, EN ISO13997) F: Ochrana pred nárazom</p>	 <b>Ochrana pred teplom</b> <p>A: Horľavosť B: Kontaktné teplo C: Prúdiace teplo D: Sálavé teplo E: Malé ffrkance roztaveného kovu F: Veľké množstvá roztaveného kovu</p>
--	--

Max. teplota prania	Nesmie sa žehliť	Nesmie sa sušiť v bubnovej sušičke	Nesmie sa bieliť
			

Používateľ by mal overiť vhodnosť použitia produktov. Rukavice by sa mali používať v správnej veľkosti. Pred použitím skontrolujte, či produkt nie je poškodený alebo znečistený. Ak je produkt poškodený, zabezpečte jeho likvidáciu a použite nový produkt.

### Obmedzenie použitia

Tieto rukavice **nepoužívajte** pri rotujících častiach strojov. Tieto rukavice nikdy nepoužívajte na ochranu pred chemickými alebo mikrobiologickými rizikami. Rukavice nepoužívajte pri otvorenom ohni.

### Čistenie

Rukavice čistite čistou vlažnou vodou alebo ich očistite kefkou. Rukavice vhodné na pranie v automatických práčkach sú označené symbolmi pre ošetrovanie a údržbu a musia sa čistiť podľa nich. Rukavice usušte na vzduchu. Spoločnosť Hoffmann nenesie zodpovednosť za prípadné zhoršenie kvality v dôsledku nesprávneho ošetrovania a údržby.

### Skladovanie

Składujcie na chłodnym a suchom mieste. Chraňte pred priamym slnečným žiarením a UV žiarením. Neskladujte v blízkosti zdrojov ozónu a otvoreného ohňa. Maximálna doba skladovania a použiteľnosti je v prípade správneho skladovania 30 mesiacov od dátumu výroby.

### Likvidácia

Rukavice sa môžu likvidovať s bežným domovým odpadom. Po kontakte s infekčnými alebo inými nebezpečnými látkami, ako aj chemikáliami likvidujte rukavice v súlade s predpismi na likvidáciu chemikálií alebo podľa predpisov miestnych úradov.

## Důležité upozornění

Rukavice môžu obsahovať zložky, ktoré môžu vyvolať u citlivých osôb alergie a/alebo podráždenie pokožky.

## Schválenie

Tieto produkty podliehajú nariadeniu PSA 2016/425 v aktuálnom znení a sú náležite označené. Okrem toho splňajú platné normy EN420, EN388 a EN407. Pri týchto produktoch ide o osobné ochranné vybavenie kategórie II alebo III.

## Vyhľadanie o zhode

https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

**Kontrola a certifikácia produktu vykonal** SATRA Technology Europe Limited. Bracetown Business Park. Clonee. D15YN2P. Republic of Ireland. Notified Body: 2777

## UPORABNIŠKA NAVODILA

### Izdelki/različica

Večnamenske rokavice v skladu s standardom EN420, EN388. Velikosti: 6–11

### Previdnostni ukrepi pri uporabi

Te rokavice so primarno namenjene zaščiti rok pred mehanskimi in/ali toplotnimi nevarnostmi. Rokavice je dovoljeno uporabljati izključno za predviden namen. Kategorijo in standard EN najdnete na oznaki na rokavicah. Razlaga pictogramov:

 <b>Zaščita pred mehanskimi nevarnostmi</b> <p>A: Odpornost proti obrabi B: Odpornost proti urezu C: Odpornost proti trganju D: Odpornost proti prebadanju E: Odpornost proti prerezu (TDM, EN ISO13997) F: Zaščita pred udarci</p>	 <b>Toplotna zaščita</b> <p>A: Vnetljivost B: Prenos toplote C: Konvekcijska toplota D: Toplotno sevanje E: Majhni brizgi staljene kovine F: Velike količine staljene kovine</p>
--	---

Najvišja temperatura pranja	Ne likajte	Ne sušite v sušilnem stroju	Ne belite
			

Uporabnik mora sam preveriti izdelke glede primerne uporabe. Uporabljajte primerno velike rokavice. Pred uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. umazan. V tem primeru ga odstranite in uporabite novega.

### Omejitve uporabe

Teh rokavic **ne** uporabljajte pri delih strojev, ki se vrtnjo. Teh rokavic nikoli ne uporabljajte za zaščito pred kemičnimi ali mikrobiološkimi nevarnostmi. Rokavice ne uporabljajte odprtemu plamenu.

### Čiščenje

Rokavice očistite s čisto, mlačno vodo ali jih skraćite. Rokavice, ki jih lahko perete v pralnem stroju, so označene s pictogrami za nego. Čistite jih v skladu z njimi. Rokavice posušite na zraku. Družna Hoffmann ne odgovarja za morebitno zmanjšanje možnosti uporabe zaradi napačne nege.

### Shranjevanje

Shranite na hladnem in suhem mestu. Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in UV-zarki. Ne shranjujte v bližini virov ozona in odprtega plamena. Ob ustreznem shranjevanju sta čas shranjevanja in uporabe enaka 30 mesecem po datumu proizvodnje.

### Odstranjevanje

Rokavice lahko odstranite med običajne gospodinske odpadke. Po stiku z okuženimi in drugimi nevarimi snovmi ter kemikalijami odstranite rokavice v skladu s predpisi za odstranjevanje kemikalij ali v skladu z lokalnimi predpisi.

### Pomembni napotki

Rokavice lahko vsebujejo delce, ki pri občutljivih osebah lahko izzovejo morebitne alergije in/ali dražijo kožo.

### Dovoljenje

Ti izdelki so v skladu z Uredbo o osebni varovalni opremi 2016/425 in so ustrezno označeni. Poleg tega izpolnjujejo veljavne standarde EN420, EN388 in EN407. Pri teh izdelkih gre za osebno zaščitno opremo kategorije II oz. kategorije III.

### Izjava o skladnosti